

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

A6-0508/2008

16.12.2008

ДОКЛАД

относно проекта за решение на Съвета за изменение на процедурния правилник на Първоинстанционния съд на Европейските общности във връзка с езиковия режим, приложим към жалбите срещу решения на Съда на публичната служба на Европейския съюз (13301/2008 – С6-0348/2008 – 2008/0806(CNS))

Комисия по правни въпроси

Докладчик: Costas Votopoulos

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в **получер курсив**. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Еventуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин:[...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....6	6
ПРОЦЕДУРА.....7	7

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно проекта за решение на Съвета за изменение на процедурния правилник на Първоинстанционния съд на Европейските общности във връзка с езиковия режим, приложим към жалбите срещу решения на Съда на публичната служба на Европейския съюз
(13301/2008 – С6-0348/2008 – 2008/0806(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на Съвета (13301/2008),
 - като взе предвид член 245, параграф 2 от Договора за ЕО и член 160, параграф 2 от Договора за Евратом, съгласно които Съветът се е консултирал с него (С6-0348/2008),
 - като взе предвид член 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (А6-0508/2008),
1. одобрява проекта на Съвета;
 2. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
 3. призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в текст, подложен на процедура на консултация;
 4. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Разпоредбите на процедурния правилник на Първоинстанционния съд относно обжалването са приети на 12 октомври 2005 г. Те влизат в сила на 1 януари 2006 г. Включените в дял V от процедурния правилник приложими разпоредби са в много голяма степен идентични с разпоредбите, включени в дял IV от процедурния правилник на Съда на Европейските общности. При все това, процедурният правилник на Първоинстанционния съд не съдържа никаква разпоредба относно езика на производството, който трябва да бъде използван в рамките на производството по обжалване (срещу решенията на Съда на публичната служба). Всъщност не съществува разпоредба, равностойна на член 110 от процедурния правилник на Съда на Европейските общности.

Съгласно член 64 от Статута на Съда на Европейските общности разпоредбите, отнасящи се до приложимия за Съда на Европейските общности езиков режим, могат да се изменят само в съответствие с процедурата за изменение на Статута, предвидена от Договора за ЕО и от Договора за ЕОАЕ, а именно с решение на Съвета, прието с единодушие след консултиране на Европейския парламент и на Комисията.

Целта на предлаганото решение на Съвета е в процедурния правилник на Първоинстанционния съд да се добави разпоредба относно езика на производството в производството по обжалване. Предложението се състои в добавяне на разпоредба, подобна на член 110 от процедурния правилник на Съда на Европейските общности. Тази разпоредба ще предвижда, че езикът на производството следва да е езикът на обжалваното решение на Съда на публичната служба.

Комисията е консултирана и е дала благоприятно становище по предложения текст.

Докладчикът счита, че изменението е необходимо, но е от технически характер. Затова препоръчва Парламентът да го одобри възможно най-бързо в съответствие с изразеното от Съвета желание.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Езиковия режим, приложим към жалбите срещу решения на Съда на публичната служба на Европейския съюз
Позовавания	13301/2008 – С6-0348/2008 – 2008/0806(CNS)
Дата на консултация с ЕП	7.10.2008
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	JURI 21.10.2008
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Costas Botopoulos 3.11.2008
Дата на приемане	15.12.2008
Резултат от окончателното гласуване	+: 13 –: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Bert Doorn, Monica Frassoni, Giuseppe Gargani, Othmar Karas, Klaus-Heiner Lehne, Manuel Medina Ortega, Francesco Enrico Speroni, Diana Wallis
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Costas Botopoulos, Jean-Paul Gauzès, Eva Lichtenberger, Georgios Papastamkos, Ieke van den Burg
Дата на внасяне	16.12.2008